

С В Я Т И Т Е Л Ъ

К И Р И Л Л

АРХИЕПИСКОП
ИЕРУСАЛИМСКИЙ



ПОУЧЕНИЯ

ОГЛАСИТЕЛЬНЫЕ И ТАЙНОВОДСВЕННЫЕ



Москва

Синодальная библиотека

1991

От издателей

Книга, которую Вы, дорогой читатель, сейчас держите в руках, — сборник авторитетнейших в Православии текстов, адресованных готовящимся ко Святому Крещению, а также уже сподобившимся благодатного действия *Таинства великого и пренебесного*. Автор *Слов Огласительных и Тайноводственных* — святитель Кирилл, архиепископ Иерусалимский. Предположительное время их произнесения — Великая Четыредесятница (в практике Древней Церкви Великий Пост был подготовительным периодом перед крещением) и Светлая Седмица 347 или 348 года. Тогда святой Кирилл был еще пресвитером, в обязанности которого входило поучение новокрещаемых.

С тех пор прошло много столетий. И хотя житийные сведения о святителе Кирилле весьма скудны *, его слова, прозвучавшие так давно в Иерусалиме и запечатленные письменной традицией христианства, сделали его имя особо почитаемым, как имя великого наставника правой Веры.

Слова святителя Кирилла стали основой для многочисленных огласительных поучений и текстов Православия. Многие катехизисы, появившиеся в России, прямо основаны на текстах *Тайноводственных и Огласительных слов*. Эта связь не случайна: ведь святитель Кирилл Иерусалимский, водимый благодатным действием Духа Святого, в необычайно лаконичной форме сумел изложить догматическую основу учения Древней Церкви.

* 350 или 351 г. — поставление на Иерусалимскую кафедру и последовавшие затем троекратные изгнания с нее еретиками и зложелателями, 381 г. — участие во Втором Вселенском соборе, 386 г. (по многим современным источникам 387 г.) — блаженная кончина святителя в Иерусалиме.

Слова святителя Кирилла Иерусалимского были среди первых святоотеческих творений, переведенных на славянский язык. Об этом свидетельствуют отрывок южнославянской рукописи XI в. («Хиландарские листки»), содержащий конец 3-го — начало 4-го *Огласительного поучения*, а также хранившаяся до 1918 г. в Синодальной библиотеке (ныне в Государственном историческом музее) древнерусская рукопись конца XI — начала XII века, воспроизводящая почти полный текст и *Огласительных* и *Тайноводственных поучений*. Их первое печатное издание на церковно-славянском языке вышло в Московской Синодальной типографии в 1772 г.

В XIX столетии вышли в свет два русских перевода творений святителя Кирилла Иерусалимского. Первый из них, осуществленный Ярославской духовной семинарией, впервые был издан в Санкт-Петербурге в 1822 году. Второй увидел свет в серии «Творения святых отцов в русском переводе, издаваемые при Московской духовной академии» (Т. 25. Творения иже во святых отца нашего Кирилла, архиепископа Иерусалимского. М., 1855) и последний раз был переиздан П. П. Сойкиным в Санкт-Петербурге в 1913 году. Как ни странно, но этот второй, поздний перевод представляется сейчас более архаичным в стилистическом отношении, нежели первый, и поэтому мы воспроизводим перевод творений святителя Кирилла Иерусалимского, сделанный в Ярославской духовной семинарии по изданию Синодальной типографии (М., 1900).

Мы рады, что именно сейчас, когда многие наши соотечественники искренне стремятся к *Источнику воды живой* — спасительным Таинствам Православной Церкви, эта книга вновь выходит в свет. Да поможет она вкоренить в сердцах жаждущих евангельскую Веру, соединенную с делами служения Богу и ближнему.

Священник Борис Даниленко

24 июля (6 августа) 1991 г.

Память св. благоверных князей
и страсотерпцев Бориса и Глеба